

Danny Boy

Harry Belafonte

Oh, Danny Boy, the pipes, the pipes are calling,
From glen to glen and down the mountain side.
The summer's gone and all the roses fallin'.
T'is you, ti's you must go and I must bide.

But come ye back when summer's in the meadow.
Or when the valley's hushed and white with snow.
T'is I'll be here in sunshine or in shadow.
Oh, Danny Boy, O, Danny Boy, I miss you so.

But if ye come, when all the flowers are dying,
If I am dead, as dead I well may be.
Ye'll come and find the place where I am lying.
And kneel and say an Ave there for me.

But come ye back when summer's in the meadow.
Or when the valley's hushed and white with snow.
T'is I'll be here in sunshine or in shadow.
Oh, Danny Boy, O, Danny Boy, I miss you so.

あゝ ダニー パイプが バグパイプの音が呼んでいる
谷から谷へと そして 山肌を伝いおる
夏は去りゆき バラはみんな散ってゆく
そうだよ お前は行かなければならないし 私は待たなければならない

けれどお前が戻るのが 草茂る夏でも
谷間が 雪で白く鎮まるときでも
そうだよ 日なたにいても 日陰にいても 私はここにいる
あゝ ダニー ダニーボーイ とても寂しいよ

けれどお前が戻るときに 花々が枯れ果てても
もし私が死んでいても 恐らくは死んでいるだろうけれど
お前はここに 私の眠る場所を 探してくれる
膝まづき 祈りをささげてくれる

けれどお前が戻るのが 草茂る夏でも
谷間が 雪で白く鎮まるときでも
そうだよ 日なたにいても 日陰にいても 私はここにいる
あゝ ダニー ダニーボーイ とても寂しいよ